

# TORONTÁL

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre . . . . .	48 K
Félévre . . . . .	24 K
Negyedévre . . . . .	12 K
Egy hónapra . . . . .	4 K

Egyes szám ára 16 fillér.

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Zépolya-utca 1. sz. Telefonszám: 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR  
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELÉVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 47. szám.

Kedd, február 26.

## Hivatalos jelentés az orosz kormány békéjéről.

Pétervár, február 26. (Hivatalos.) Az orosz kormány a következő szikratáviratot intézte febr. 24-én a központi hatalmakhoz: A katonák, munkások, parasztok képviselői tanácsának végrehajtó-bizottsága február 24-én hajnali 4 óra 30 perckor hozott határozata értelmében a népbiztosok tanácsa elhatározta, hogy elfogadja a német kormány által megszabott békefeltételeket és delegációt küld Brest-Litovskba a békeszerződés aláírása végett. Aláírás: Lenin, Trockij.

Bern, február 26. A „Times“ jelenti Pétervárról: A szovjetek központi tanácsának végrehajtó bizottsága elhatározta, hogy jóváhagyja a bolsevik kormánynek a békekötésre vonatkozó összes intézkedéseit.

## Megszakítják a bukaresti tárgyalásokat.

Czernin és Kühlmann Brest-Litovskba mennek.

Budapest, febr. 26. A „Déli Hírlap“ beavatott forrásból úgy értesül, hogy addig amíg a brestlitovskai béketárgyalásokat befejezik, megszakadnak a román béketárgyalások, mert Czernin gróf és Kühlmann Brest-Litovskba utaznak, ahova a tárgyalások súlypontja áthelyeződött.

Berlin, febr. 26. Az új brest-litovskai béketárgyalások alkalmasint ismét nyilvánosak lesznek. Kühlmann még Bukarestben van, de rövid idő múlva Brest-Litovskba fog menni. Bukarestben a helyzetet kedvezően ítélik meg.

## A román kormány békülékeny.

Berlin, febr. 26. Jassyból jelentik a pétervári lapoknak: Mihelyt a román kormány aláírja a bukaresti békeszerződést, összeül rövidesen Bukarestben a román parlament, hogy a szerződéshez a hozzájárulást megadja. Figyelemreméltó körülmény, hogy Avarescu kormányának minden tagja békülékeny és hozzájárul azokhoz az elvekhez, amiket Marghiloman tett magáévá.

## Románia 3 besszarábiai kerületet akar.

Berlin, február 26. Magánjelentések szerint a béketárgyalásokon Románia három olyan besszarábiai kerületet akar, amelyeket a berlini tárgyalásokon elveszített. Ennek az egész területe ezer négyszögkilométer és magában foglalja Ismail és Kubel vidékét. Jól értesült forrás szerint Avarescu miniszterelnöknek eddig a Bukarestben tartózkodó román politikusok közül senkit sem sikerült a kormányba való belépésre bírnia.

## Fantasztikus vonatharcok.

Budapest, febr. 26. Az „Est“ nek jelenti az ukrán határról: Hadifoglyaink ezrével özönlének hazafelé Ukrániából. Ukrániában rablóbandák alakulnak, amelyek gyilkolnak és rabolnak. Linsingen csapatai Oroszországban fantasztikus vasútharcot folytatnak. Vonattal mennek eléje a szintén vonattal járó ellenségnek, a legyőzött vonatot azután egyszerűen megfordítják és a hadifoglyoknak nyilvánított ellenséggel együtt viszik magukkal.

## A németek megszállották Revall

Berlin, febr. 26. Wolff tegnap esti jelentése. Revall városát és várát ma délelőtt tíz órakor harminc pernyi harc után megszállottuk. Pleskau és Pokov városok kezünkben vannak.

## Litvánia trónja.

Berlin, febr. 26. A „Vorwärts“ szerint Litvánia trónjára Frigyes Christján, a szász király 24 éves fia kerül, aki jelenleg a román fronton tartózkodik.

## Az olasz-svájci határ elzárása.

Bern, febr. 26. Az olasz-svájci határt teljesen elzárták. A személy- és áruforgalom teljesen szünetel.

## Bizalom az olasz kormányban.

Róma, febr. 26. A kamara tegnap óriási többséggel bizalmat szavazott a kormányban. Ezután április 1-ig elnapolták az üléseket.

## A politika hírei.

Tisza a király előtt.

Bécs, febr. 26. Őfelsége a király tegnap kihallgatáson fogadta Tisza István grófot és Serényi Béla gróf minisztert. Tisza István kihallgatása másfél óráig tartott. A román béketárgyalásokkal van összefüggésben. Ama magyar személyiségről, akit a bukaresti tárgyalásra kiküldenek, még nincs végleges döntés.

Andrassy királyi kihallgatása.

Bécs, febr. 26. Andrassy Gyula gróf ma ideérkezett. Ma este 7 órakor megy a király elé kihallgatásra.

## A mai tőzsde.

Budapest, febr. 26. Magyar Hitel 1257, Osztrák Hitel 939, Agrárbank 944, Magyar Bank 834, Hazai 514, Fabank 797, Közuti 760, Salgótarjáni 985, Rima 970, Schlick 447.

## Öngyilkosság a kávéházban.

Budapest, febr. 26. Tegnap este a nagykoruton levő „Wesztend“ kávéházban Wendelin Győző 8-ik honvédegyezredbeli hadapródjelölt közvetlen a záróra előtt föbelötte magát. Azonnal meghalt. Tettének oka ismeretlen.

## A német kancellár beszéde.

Berlin, febr. 26. Haertling kancellár tegnap beszédét óriási feszültség előzte meg. A birodalmi gyűlés ülésterme, a karzatok zsuffolva voltak.

Az ülés megnyitása után mindjárt a kancellár szólalt fel. Kijelentette, hogy helyesli Runcimann angol diplomata beszédét, aki szerint **a vitás kérdések tisztázására célravezetőbbek volnának az államférfiak szűkebbkörű összejövetelei.**

Belgium kérdésében kijelentette a kancellár, hogy **Németország nem akarja Belgiumot megtartani, sem Németország alkotórészévé tenni.**

Részletesen foglalkozva Wilson üzenetével, megállapítja a kancellár, hogy esakis az igazságon alapuló béke lehet tartós. Döntőbíráskodás intézményét helyeslik. Az entente államok ezt nem követelik igazán, mert Anglia rá akarja oktroyálni a neki tetsző békét a világra. Németország defenzív háborút folytat. Ezt nyomatékosan hangsúlyozza most, nehogy a Keleten megindult akciókat félremagyarázzák. Estlandban, Livlandban nem akarjuk megvontni lábunkat. Kurlandról, Livlandról ma szükségtelen beszélni.

Ezután ismertette a kancellár a Házzal a Trockijtól érkezett szikratáviratot, amelyben az orosz kormány tudatja békefeltételeink elfogadását.

Romániával a béketárgyalások tegnap megkezdődtek — mondotta Haertling — Kuhlman most már Breszt-Litovszkba megy. Reméli, hogy a nehézségek leküzdése után sikerül Romániával megegyezni. A béke az egész keleti fronton közel jutott a megvalósuláshoz, az entente azonban még mindig anektálni akarja Elzász-Lotharingiát, osztrák-magyar területeket és Palesztinát, Szíriát, Arábiát, **sőt azzal vádolnak meg bennünket, hogy Svájc semlegességét akarjuk megsérteni.** Ez ellen tiltakozik a kancellár. Beszédét azzal végzi, hogy vagy elhatározzák ellenségeink, hogy békét kötnek vagy folytatják a hódító hadjárat bűnös örökletét és akkor **szembe fogják magukat találni remek csapatainkkal, zseniális hadvezéreinkkel.**

## Hivatalos jelentések

A miniszterelnökség sajtóosztályától ma a következő hivatalos jelentést kaptuk a harszerű eseményekről:

### Vezérkarunk jelentése.

Budapest, február 25.

#### OLASZ HARCTÉR:

A Piave mentén a tüzérségi tevékenység élénk volt.

#### KELETI HARCTÉR:

Linsingen hadserege előtt nemet előcsapatok Zytomirban az ukrán csapatokkal összeköttetést létesítettek.

A vezérkar főnöke.

### Német hivatalos jelentés.

Berlin, február 25.

A nagy főhadiszállás jelenti:

#### NYUGATI HARCTÉR:

Sok helyütt akna és tüzérségi harc. Az arcvonal különböző helyein felderítő harcok folytak, amelyekben Armentierestől keletre foglyokat ejtettünk és géppuskákat zsákmányoltunk.

#### KELETI HARCTÉR:

Eichhorn hadserege: Csapatok megszállták Pernaut. Egy eszt zászlóalj ott német parancsnokság alá helyezkedett. Tegnap d. e. a 18-ik rohamszázad és a 16. számú huszárezred első százada hadosztályait megelőzve elfoglalták Dorpat-ot, az odavezető úton 5000 foglyot ejtettek és sok száz járművet zsákmányoltak. Ez a repülő osztag úgy módon hatódjél nap alatt kétszázötven kilométernyi utat tett meg.

Linsingen hadserege: Rownóban az orosz (külön hadsereg) egész vezérkara kezünkre jutott. A főparancsnok megszőkött. Előcsapatok elérték Zytomirt és ott összeköttetést létesítettek ukrán csapatokkal.

A többi harctérről nincs újság.

Ludendorff.

## HIREK

— **Személyi hir.** Dr. Steuer György főispán tegnap este hivatalos ügyekben néhány napra Budapestre utazott.

— **Katonai kitüntetés.** A király Oroszi László 34. tábori tarackezredbeli tüzérfőhadnagyak az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartása elismerésül a hadiékítményes 3-ad osztályú katonai érdemkeresztet adományozta a kardokkal.

— **Adomány a torontali hősök szobrára.** Csala Iréné községi tanítónő 247 koronát küldött be lapunk útján, mint az alsóítebeli ifjúság által rendezett műkedvelő előadás tiszta jövedelmét a „Torontali hősök szobra”-alap javára.

— **A fiatal vasutasok felmentési ügye.** A honvédelmi miniszter rendeleti úton közölte, hogy a most besorozott 1900. évi születésű vasutasok közül csak azok menthetők fel, akik már 1917 szeptember 15-ike előtt a Máv. szolgálatában állottak. A többieknek a megjelölt időben föltétlenül be kell vonulniok. A felmentésre igényjogosult vasutasokról névjegyzék küldendő az illetékes kiegészítő parancsnokságokhoz.

— **Alkalmatlanok bevonulása** Tegnap vonultak be a hadkiegészítő parancsnoksághoz az alkalmatlanok. A városi hatóság összesen hatvan alkalmatlant vonultatott be. Az alkalmatlanok rövid kiképzésben részesülnek, utána azután kiki a foglalkozásának megfelelő munkát kap.

— **A márciusi cukorkontingens.** A Közéleti Iroda tudatja a kereskedőkkel, hogy a március havi cukorkontingenst ma és holnap szerdán adja ki számukra. Mielőtt a közönség megkapja a cukorjegyeit, meg fogja kapni egész március havi kontingensét is, amely ezuttal egy kilogramm lesz.

— **Öngyilkos zeneesztétikus.** Dr. Kovács Sándor, az ismert nevű zeneesztétikus, akit városunk közönsége is jól ismer a néhány év előtt rendezett kulturhét zeneestéjén tartott felolvasásából, amikor a Woldbauer-Kerpely vonós négyes koncertje előtt az új magyar zenéről tartott felolvasást, — vasárnap reggel Budapesten morfiummal megmérgezte magát és meghalt. Az öngyilkosságot úgy vették észre, hogy amikor a cseléd reggel benyitott szobájába és költögetni kezdte, eszméletlenül találta. A mentők Kovács Sándort a Park-szanalóriumba szállították, ahol az orvosok több élesztési kísérletet tettek, de ezek mind hasztalannak bizonyultak és Kovács dr. este 7 órakor meghalt. Megállapították, hogy morfiummal mérgezte meg magát.

Dr. Kovács Sándor az utóbbi időkben a Fodor-féle Zeneiskola vezető tanára volt, ahol zenetörténetet adott elő. A „Déli Hírlap” tudósítója megkérdezte tanártársait, hogy mi lehetett az oka Kovács Sándor öngyilkosságának.

— Dr. Kovács Sándor az utóbbi időkben feltűnően mogorva s elzárkózott volt, — mondták a tudósítónak — nem érintkezett senkivel, hogy idegességét ne kelljen másokkal éreztetnie. Régióta izületi csuszban szenvedett, amely újabban lehűződött a jobbkezebe, úgy hogy ennek egyik ize elsovadt. Ezért nem tudott többé zongorázni. Valószínű, hogy ez okozta a kétségbeesését, melyből nem tudott más úton szabadulni.

Mások viszont azt mondják, hogy Kovács Sándor ideges főfijása ellen állandóan morfiomot szedett. Lehetséges, hogy szombaton éjszaka a kellőnél nagyobb adagot talált bevenni.

— **Hal a tejben.** Párját ritkítja az a feljelentés, amit tegnap tett a nagybecskereki rendőrségen egy tejeskófa: Vlah Anna. A rendőrbíró ugyanis eljárást indított Vlah Anna ellen a temesvári vegyvizsgáló állomás feljelentése alapján tejpancsolás miatt. Vlah Anna azzal védekezett, hogy ő a tejet vidéki tejárus asszonyoktól veszi, akik már neki is alaposan megkeresztelve adják el. Ennek igazolására felhozta, hogy néhány nappal ezelőtt egy Thurinszki Léla nevű szerb tejesasszonytól vásárolt egy kanna tejet. Mikor a tejet megakarta szűrni, a legnagyobb megdöbbenéssel vette észre, hogy abban egy halacska, sőt hal evickél. Nyomban a felháborodás és egyben a csodálkozás hangján szólott Thurinszki Lélahoz, hogyan kerül a tejebe hal?

— **Hát nem tudja kigyelmed azt, hogy nincsen tej víz nélkül?** . . . adta meg helytlen a felvilágosítást Thurinszki Léla. A hal minden valószínűség szerint a Bégából került a vidéki szerb asszony kannájába tejkeresztelés közben. Vlah Anna Thurinszki Léla ellen megtette a feljelentést, kérve Forster Imre dr. rendőrkapitányt, hogy szigorúan büntesse meg a tejkeresztelőt asszonyt. A rendőrség megindította a nyomozást Thurinszki Léla ellen, aki annyira szórakozott, hogy tejkeresztelés közben a bégabeli halakat is bemejti kannájával a tejeskannájába. Most bizonyára meg fogják büntetni Thurinszki Léla asszonyt, pedig tulajdonképpen halászak lehetnének ennek a jóságú tejeskófának azért a figyelemért, hogy a reggeli tejünkhöz mindjárt halélt is szállít. Hisz, Istenem, oly ritkán juthatunk manap halpecsenyéhez, ebben a drága világban.

— **A Déli Hírlap** alig fél éves fenállása alatt tökéletesen igazolta a közönség és a zsurnalisztika nagy várakozását, amellyel ország-szerte fogadták Lázár Miklós vállalkozását. A Déli Hírlap az első magyar napilap, amely délben 12 órakor hírszolgálatában, kritikájában, publicisztikájában teljes újságot ad a fővárosnak és vidéknek egyaránt. Lázár Miklós írói egyénisége, modern újságírói képességei biztosítják a Déli Hírlap komolyságát, függetlenségét, megbízhatóságát és becstelenséget magyar irányát. A Déli Hírlap külföldi és bel-

Telefon 330.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Telefon 330.

Kedden, február hó 26-án két előadás: fél 6 és fél 9 órakor.

Szerdán, február hó 27-én két előadás: fél 6 és fél 9 órakor.

# Aranyszűst.

(Der Narr Seiner Liebe)

Egy művész szerelmi története 4 felvonásban. A főszerepben Gunar Tolnás.

M

Kedde

Ameri

AS

Helye

Pán

1-2

földi híre  
Egyes szá  
évre 28 k  
évre 7 k  
A Déli H  
Budapest.

— **Rekv**  
ügyi minis  
lóállomán  
ges pótlás  
szükség.  
kormány,  
igénybeve  
szágrészek  
Minden o  
három hó  
hadiszolgá  
ügyi- és or  
hatóságokn  
sét elő k  
eszerint a  
még ma is  
veszett kut

— **Halál**  
ren Marko  
pokban el  
nak meglát  
Reznity V  
Sándor ju  
testvér. A  
ráakadt Pl  
fegyverre.  
a fegyver  
aki holtan  
ról ma jele  
ügyeségn  
emberölés  
juhász elle

— **Agyon**  
tik: Vasár  
malomban  
fegyverrel  
foglyot, ak  
malomba.  
orosz rátám  
közben fegy  
A vizsgálat

Az ingy  
tar nyitva  
este 10-ig  
órától este  
szerda, pént

Városi in  
küdztéki ép  
8-tól d. u. 10

A „Magy  
nyugdíjgye  
hó 1-je és 15-  
el befizetés  
d. u. 2-5 órá  
ezközöltnek

— **Katon**  
nyitva minden

# MODERN MOZI

TELEFONSZÁM 312 és 47.

Kedden, febr. 26-án: Szerdán febr. 27-én:

Amerikai attrakció! Művészi felvételek!

DAUDET REGÉNYE!

## A SZEVIILLAI BOLOND.

Dráma 4 részben.

Előadások: 5 és fél 9 órakor.

### Helyárak:

Páholyülés 1-80 K, zsolya 1 50 K, I. hely 1-50 K, II. hely 1- K, III. hely 60 fillér.

# TÖRVÉNYSZÉK

**§ Ki volt a hamisító?** Csárán Szergiáné született Zsivanov Szeványa fényli lakos azzal a váddal terhelt került a nagybecskereki kir. törvényszék elé, hogy 100 kilóról szóló őrlési tanusítványát meghamisította, 500-ra javította ki és 200 kilót meg is öröltetett a hamis okirattal a malomban. A főtárgyaláson kiderült, hogy Csáráné fia öröklötte meg a gabonát, az asszony abban az időben nem is volt otthon, Kecskeméten tartózkodott, a bíróság ezért fölmentette a közokirathamisítás büntetékének vádjá alól.

# KÖZGAZDASÁG

## A Torontálmezei Takaré- és Hitelbank működése 1917-ben.

A Torontálmezei Takaré- és Hitelbank szombati közgyűlésén az igazgatóság a következő jelentést terjesztette a közgyűlés elé:

Tisztelt Közgyűlés!  
Intézetünk a most lefolyt üzletével fennállásának 51-ik évébe lépett. Ha nem is élünk most olyan időt, mely a hangos ünneplést kívánatosná, sőt indokoltá tenné, mellőzhetetlennek tartjuk, hogy visszapiantást ne vessünk a lefolyt fél évszázad eseményeire, azok emlékeit felelevenítve.

A nagybecskereki kaszinó helyiségeiben 1866. év végén és az 1867. év elején hetekig folytak azon tanácskozások, amelyek egy régen nélkülözött pénzintézet létrehozását célozták. Megeszerzte egyetlen takarékpénztár sem volt abban az időben. Az ugynevezett Bánáton csakis a már 1848 előtt alapított Temesvári első takarékpénztár létezett, 1848 előtt már fennállott Nagybecskereken a Torontáli takarékpénztár, ezt azonban a Bach-korszakban a tulservilizmus eltemette. 1867-ben, mikor hazánkban nemcsak a politikai önállóság támadt fel újból, hanem a közgazdasági létezés szükségességére is ébredtünk, mint első kellék egy pénzintézetnek, egy hitelforrásnak megnyitása került a köztörekvés felszínére.

Ezen törekvés megvalósítására különösen Mihálovits Miksa és Mencer Mihály, mint vezetők, törekedtek, munkálkodtak. A hosszú tanácskozások, megvitatások végre eredményre vezettek és létrejött a Torontálmezei takarékpénztár. Az intézet működését a városháza első emeletének két kis szerény szobájában kezdte meg. Évek múltán a „Magyar király” szálló emeletén kapott tágasabb helyiséget, majd a fő-utcában a szerb hitközség tulajdonát képező bérház emeletébe tette át üzleti helyiségét. Végre 1903-ban saját hajlékába költözött, az intézet céljaira újonnan épült székházába. A takarékpénztár 1867-ben 30.000 forint alaptőkével alakult és jöideig igen szűk keretek között tudott csak mozogni. Az országos pénzforgalom, a produktivitás, a kereskedelemnek — a mostani forgalmakhoz képest — csekély volta, a betétekben is csak parányi eredményt tudott szolgáltatni. Szerény anyagi eszközei dacára az intézet kereskedelmi, közlekedési és gyári vállalatok támogatására is vállalkozott. Ezek a vállalkozások nem jártak sikerrel, aminek főoka az 1873-ban bekövetkezett nagy közgazdasági válság volt. Ezek a vállalkozások megrázkódtatták az intézetet és fejlődése elé egyidőre gátat szabtak. Hála azonban a gondos vezetésnek, az intézet a megrázkódtatást csakhamar kiheverte és ez ma már csak mint el nem hallgatható emlék, mint historikum, említhető meg.

1871-ben az intézet cégét Torontálmezei takaréki és hitelbankra változtatta át.

Az intézet élén az alapítástól kezdve 1880-ig Mencer Mihály állott. Mencer Mihály halálával Steinitzer Géza mint vezértitkár vezette rövid ideig az intézet ügyeit, míg a közgyűlés 1881-ben az intézet vezérigazgatójává választotta meg. E tisztségében 36 éven át fáradhatatlanul és serényen munkálkodott az intézet pillérjeinek kiépítésén és fáradozásának és munkálkodásának gyümölcsét mi sem jellemzi jobban, mint a gyors egymásutánban teljes sikerrel keresztülvitt tőkefelemelések. Az intézet alaptőkéje 1881-ben 100.000 forint volt, 1900-ban 200.000 koronáról 400.000 koronára és mikor már az üzleti élet fellendülésével, az intézet saját tőkéi nem álltak arányban a reá bizott vagyonértékkel, az alaptőke 1906-ban 600.000 koronára lett felemelve és ugyanakkor a tartaléktőkék 508.000 koronát tettek ki, Steinitzer

Géza az intézet mai nagyságának alapjait tulajdonképpen 1907-ben rakta le, mikor éles előrelátásával kapcsolatot keresett egy oly városi intézettel, amelynek támogatása mellett az intézet szabad fejlődését mi sem gátolhatja. 1907. év elején hazánk legelőkelőbb és legnagyobb takarékpénztárával, a Pesti hazai első takarékpénztárral egyesülettel szoros üzleti kapcsolatot létesített, megelőzve a még abban az évben bekövetkezett nehéz pénzügyi válságot, amely a támasznélkül maradt pénzintézetek fejlődésére igen békítőlag hatott. A pesti hazai első takarékpénztár egyesület az intézet által kibocsájtott 1000 darab részvényt teljes egészében átvette értékpapír tárgyára részére. Intézetünk alaptőkéje ezen új kibocsátással 800.000 koronára emelkedett. E szorosabb kapcsolat létesítésével egyidejűleg nevezett egyesület intézetünkhöz Grósz Gézát, intézetünk jelenlegi vezérigazgatóját, delegálta aligazgatói minőségben, ahol rövid idő múlva igazgató és az igazgatóság tagja lett. Ez időtől kezdve az intézet fejlődése rohamléptekkel haladt előre, mely fejlődést nagyban elősegítette a Pesti hazai első takarékpénztár egyesületnek bőkezűsége, a hitelügyeink kielégítése tekintetében, szinte korlátlanul bocsátva intézetünknek rendelkezésére az anyagi eszközöket, amelyek a fejlődéshez megkívántak. Nagymérvű kihelyezéseink és a betéteknek állandó fokozatos fejlődése hozta magával, hogy 1910. évben az alaptőke a tartalékokból elvont 400.000 koronával, a részvények névértékének 200 koronáról 300 koronára való felemelésével egyidejűleg, 1.200.000 koronára és ugyanakkor 1000 darab újabb részvény kibocsátásával 1.500.000 koronára emeltetett. A tartalékok ekkor már az 500.000 koronát meghaladták.

Az intézet üzleti tőkét 1913-ban már a 16 milliót és ebből a betétek az 5 millió koronát is meghaladták.

(Folytatjuk.)

## A Nagybecskereki Dieselmotor Hengermalom Heller David Részvénytársaság közgyűlése.

A Nagybecskereki Dieselmotor Hengermalom r.t. vasárnap d. e. 11 órakor tartotta meg alakulása óta első rendes közgyűlését a Torontálmezei Központi Hitelszövetkezet helyiségében, a szép számban megjelent részvényesek élénk érdeklődése mellett.

Miután Poroszkay Béla elnök megnyitotta a közgyűlést és jegyzőkönyvhiteljesítőül kiküldték dr. Kartal Árpád és Tolveth Oszkár részvényeseket, az igazgatóság nevében Heller David vezérigazgató előadja a múlt üzleti évről szóló jelentését, Csath Nándor felügyelő-bizottsági tag pedig a felügyelő-bizottság jelentését olvassa fel, mely jelentések a múlt év augusztusában alakult malomvállalatnak virágzásáról és fejlődéséről tesznek tanúságot.

A jelentéseket a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette, a felmentvényt megadta és a 16.377 K 74 fillér tiszta nyereség felosztására vonatkozó igazgatósági javaslatot határozattá emelte.

Ezután megejtették a választásokat és az igazgatóságba Csath Nándort, a felügyelő-bizottságba pedig Hollaender Edét, Tolveth Oszkárt, Kövesi Emilt és Benó Mihályt választották be.

A közgyűlés végül elhatározta, hogy a már kiadott részvények első számu szelvényei folyó hó 25-től kezdődőleg a Torontálmezei Központi Hitelszövetkezet pénztáránál beválthatók lesznek.

Dr. Susich István kir. közjegyző Nagybecskerek. 40—1918. ügyszám. 236

## Árverési hirdetés.

A nagybecskereki „Gyógynövény részvénytársaság” megkeresése folytán Ament Heinrich Poppitz bei Brünn cég elleni ügyében (10000 tizezer kilogramm borókaagyó (Wachholder-Beeren Fructus juniperi) 1918. évi március hó 11. napján délutáni 3 órakor Nagybecskereken, Temesvári-ut 1518/22. házszám alatt a Wogh-féle raktárban készpénzfizetés mellett árverés útján el fognak adni.

Feltételek a helyszínen és irodámban közöltek. Nagybecskereken, 1918. évi február hó 22. napján.

Dr. Susich István kir. közjegyző.

földi hirszolgálat a lehető legteljesebb. Egyes szám ára 10 fillér. Előfizetési ára egész évre 28 korona, félévre 14 korona, negyedévre 7 korona, egy hónapra 2 korona 40 fillér. A Déli Hírlap szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest, VIII. Rökk Szilárd-u. 9.

**Rekvirálják a kutyákat.** A földmivélségi miniszter egy rendelete szerint, az ország állományának kímélése miatt a lovak végleges pótlása céljából vontató kutyákra van szükség. Ennélfogva elhatározta a hadügyi kormány, hogy a kutyákat a hadiszolgálatra igénybeveszi. A haretéren és a mógöttes országrészekben igen nagy a kutyaszükséglet. Minden olyan községben, ahol az utóbbi három hónap alatt nem volt vesztség, a hadiszolgálatra alkalmas vontató, egészségügyi- és örkutyákat rekvirálni kell, illetve a hatóságoknak az említett kutyák összegyűjtését elő kell segítenie. — Nagybecskereken eszerint nem lesz kutyarekvirálás, mert itt még ma is ebzárlat van a nemrég előfordult vesztett kutyamarások miatt.

**Halálos játék a fegyverrel.** Felsőelemen Markov Milován nyolc éves gyerek a napokban elment tíz éves Zsivkó nevű bátyjának meglátogatására, aki mint kanász szolgál Rensily Vászónál a szálláson. Platzmayer Sándor juhász lakásában találkozott a két testvér. A kis Markov Milován játék közben rákadott Platzmayer juhásznak töltött vadász-fegyverére, játszadozni kezdett vele, miközben a fegyver elsült és Markov Milovánt találta, aki holtan esett össze. A csendőrség az esetről ma jelentést tett a nagybecskereki kir. ügyészségnek, amely gondatlanságból okozott emberölés címén megindította az eljárást a juhász ellen.

**Agyonlőtt orosz fogoly.** Szegedről jelentik: Vasárnap este a Lichtenegger-féle gőzmalomban Albu Ferenc malomfelügyelő vadász-fegyverrel agyonlőtte Godolákó Gligor orosz foglyot, aki kapuzárás után érkezett haza a malomba. Ezért a felügyelő megdorgálta, az orosz rátámadt a felügyelőre, aki dulakodás közben fegyverét használta és lelőtte az orosz. A vizsgálat megindult.

### TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 óráig este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 3 óráig este 10-ig. Könyvtárra vasárnap szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt eszterházi épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 3 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűlése” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogadja el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2—5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

Katonatthozon Temesvári-u. 1500. sz. a nyitva minden nap d. u. 2—9 óráig.

# Malomipari és Áruforgalmi R.-t.

Budapest, V., Gizella-tér 3

Sürgőnycim: Malombank.

Telefonszám 134-94.

## Konyhakerti magvakat

míg a készlet tart napi áron szállítunk.

A nagy maghiányra való tekintettel, rendelések csak a beérkezés sorrendjében vehetők figyelembe.

Csirikapességért, tisztaságért szavatolunk.

### Hirdetmény.

Ivánd községében f. év március hó 3-án d. e. 9 órakor 2 db kislejtezett tenyészbika nyilvános árverésen fog azonnali készpénzfizetés mellett eladatni.

Ivánd, 1918 február 25.

234

Előjáróság.

2 tanuló, vas-kereskedésbe

# felvétetik

Berényi Bódog  
Nagybecskerek.

235

## Veszek

bármily mennyiségben lucerna, vöröslóhere és egyéb

# magvakat

legmagasabb árban a Hadi Termény részére.

233

Juliusz Cipót.

## Ügyes kifutóleány

azonnali belépésre kerestetik.

Cim a kiadóhivatalban.

Nyomatott Pleitsa Fer. Pálnál Nagybecskereken.

## Viszketegséget, sümört, rüht

leggyorsabban elmulasztja a Dr. Flesch-féle eredeti **Barna zsír**, mindig eredeti posztes Dr. Flesch-félet kérjünk. Próbátégely 230 K., nagy tégely 4 K., családlételegy 11 K. — Kapható a helybeli gyógyszerárakban vagy direkt a kószitónál rendelhető. Dr. FLESCH E. „Korona” gyógyszerára Győr.

## Nyomdásztanoncu

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett flu hetifizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

## Helybeli beszerzési források.

### Biztosítási társaságok:

Adriai Biztosító Társulat Főigynökség a Gazdasági Részvénytársaságnál. A Közgazdasági Bank épületében.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.-Francia bizt. társ. József hgy.-u.  
Rigó István (Első Magyar Általános) Szerb egyház épület.  
Triestini Általános Biztosító Társaság főigynöksége Torontálmezei Takarékszövetkezetnél Hunyadi-(fő-)utca.

### Borbély és fodrász:

Ikity Duzán, Hunyadi-utca.  
Teli Mihály, Pénzügyipalota.

### Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

### Cementgyár:

Özv.Guttman Jakabné és fiai. Kültelek.

### Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 1.

### Cukrászda:

Huber Utóda, Hunyadi utca.  
Remsing Mátyas, Hunyadi-utca.

### Divatárhás:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 9.  
Bukovác István, Hunyadi-utca.

### Dobogógyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradai-utca.

### Drogéria:

Meikha Dező, Hunyadi-utca.

### Ékszerészek:

Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.  
Mesnik R. Ösvagy, Hunyadi-utca.  
Schwab Albert Hunyadi-utca.

### Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Kocsis E., Erzsébet-hídon túl, Ambrózy szappangyár épületében.

### Fűszerkereskedő:

Blesz Ferenc, Megyeház-u. 2. Tarnai-féle ház.  
Totveth Frigyes Pénzügyi-palota.

### Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temevári-u.

### Gépkereskedő és fegyverraktár:

Sander M. József, Hoffherr-Schranz és Clayton-Shuttleworth r.-t. mezőgazdasági gépjára képviselője.

### Gőzfűrés:

Engel Bámul, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

### Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melenesi-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

### Kávéház:

Bélyom György, Klub-kávéház.

### Kézműaru-, rövidáraküzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Ejzenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Freund S. és fia, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

### Könyv-, szemé- és papírkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

### Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Posta szállóval szemben).

### Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

### Lisztkereskedés:

Özv. Klein Mórné, Hunyadi-u.

### Női kalap és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

### Női kalap divatterem és előnyomda:

Szehr Mariska, Gizella-part. Kurländer-műsar.

### Női kalap divatterem és kalapvasalás:

Andrez A. Főtér, Bauer-ház.

### Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.

### Sírkórártár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

### Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

### Szállodák:

Benoth nagyszálloda, Ferenc József tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
„Pest városához” e. szálloda, Megyeház-utca.

### Szeszgyár:

Lukács és Társa, Kültelek.  
Schwirllich Alajos, Aradai-utca.

### Téglagyár:

Klein Bernát.

### Temetkezési intézet:

Bence A. és Fia.

### Tűzfűt., épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.  
Kurländer Imre, Aradai-utca 1.  
Kurländer Imre, Korona-utca.

### Uridivatárhás:

Liptay Dező, Hunyadi-utca.

### Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Dann Gyula, Hunyadi-utca.

### Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király sörszaruok.  
Mareoin Jenő, Kassino-vendéglő.  
Tóth Lajos, a nagyhíd mellett.

### Virágkereskedés és kertészet:

Olah Gábor, Bajsa-u.

# Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

## „Torontál”

pol. napilap kiadóhivatala

Kiadó: Pleitsa Fer. Pál